

# Índice de Contenido

|  |    |
|--|----|
| Resumen Ejecutivo .....  | 3  |
| Unidos para el desarrollo y el bienestar rural de las Américas .....   | 5  |
| IICA y FAO. Trabajando Juntos para mejorar las condiciones de vida en el medio rural .....                     | 6  |
| 1. Apoyando las negociaciones comerciales: GINA  |    |
| 2. Colaborando para mejorar la gestión de la información y el conocimiento                                     |    |
| 3. Otras acciones conjuntas  |    |
| IICA y BID. Un Nuevo Enfoque del Desarrollo Rural .....  | 8  |
| 1. El Grupo Interagencial de Desarrollo Rural  |    |
| 2. Desarrollando los Mercados Agrícolas del Continente   |    |
| 3. FONTAGRO: Promoviendo la Investigación y el Desarrollo Tecnológico  |    |
| 4. Otras acciones conjuntas  |    |
| IICA y OPS. Alianza Estratégica para el desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales .....    | 10 |
| IICA y CATIE. Aliados con un mismo objetivo .....  | 11 |
| IICA y Banco Mundial. Mejorando la educación y capacitación en temas agrícolas y rurales .....                 | 12 |
| IICA y Fundación Kellogg. Cooperando con la agricultura y el desarrollo rural .....                            | 13 |
| IICA y PRODAR. Un ejemplo de cooperación interagencial .....   | 14 |
| IICA y FIDA. En apoyo a las empresas rurales: PROMER .....   | 15 |
| IICA y GTZ. Decenios de fructífera colaboración .....  | 16 |
| IICA y USDA. Una alianza extensa y diversificada .....   | 17 |
| IICA y USAID. cooperando con ALC en la reducción de la pobreza .....   | 18 |
| IICA y PNUD. Unidos para el desarrollo de las comunidades rurales de ALC .....                                 | 19 |
| IICA y el Sector Privado. Ensanchando las posibilidades de comercio: Las plataformas para la exportación ..... | 20 |



|  |     |
|--|-----|
| IICA y los Sistemas Regionales y Nacionales de Investigación Agropecuaria: FORAGRO .....       | .21 |
| IICA y RUTA. Un proyecto intergencial para Centroamérica .....                                 | .22 |
| IICA y los Países Bajos. La experiencia del proyecto LADERAS .....                             | .23 |
| IICA y el Programa PROMECAFE en apoyo a la caficultura mesoamericana .....                     | .24 |
| IICA y Socios Estratégicos. El Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos ..... | .25 |
| Anexo. El trabajo conjunto del IICA y los socios estratégicos en las Américas .....            | .26 |
| Principales abreviaturas empleadas .....   | .35 |



## Resumen Ejecutivo

Este informe constituye una breve descripción de las principales acciones y actividades conjuntas, realizadas con nuestros socios y aliados estratégicos en el 2002. El mismo no sólo refleja la naturaleza, los propósitos y las principales áreas y temas de acción conjunta, sino que constituye una respuesta a las prioridades definidas por la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas y la III Cumbre de las Américas. Es, además, una muestra del nuevo estilo gerencial enfocado en resultados que impulsa la nueva Administración, la cual tomó posesión el 15 de enero de 2002.

Durante la Cumbre del Milenio en setiembre del 2000, los Estados Miembros de las Naciones Unidas declararon su compromiso colectivo de dar prioridad al desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza en el mundo. La ONU hizo un llamado a los países y organismos de cooperación a enfocar sus acciones en el logro de los siguientes objetivos para el año 2015:

1. Erradicar la pobreza extrema y el hambre;
2. Lograr la enseñanza primaria universal;
3. Promover la igualdad de géneros y la autonomía de la mujer;
4. Reducir la mortalidad infantil;
5. Mejorar la salud materna;
6. Combatir el SIDA, el paludismo y otras enfermedades;
7. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente; y
8. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

Conforme avanzamos en el Siglo XXI, la necesidad de intensificar los esfuerzos conjuntos hacia estos objetivos comunes se manifiesta en

toda su relevancia y pertinencia. En el IICA estamos concientes de que debemos y podemos hacer una contribución importante a muchos de ellos y, consecuentemente, trabajamos para eso.

Por otra parte, en el ámbito hemisférico, la III Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (Québec, 2001), señaló la responsabilidad nacional y colectiva con las necesidades y aspiraciones de los ciudadanos de las Américas, en procura de mejorar sus condiciones de vida y su seguridad, y avanzar a la vez hacia la integración hemisférica. Este mandato quedó plasmado en el Plan de Acción Conjunto, con cuya implementación nuestro Instituto está plenamente comprometido.

En lo tocante al IICA, la III Cumbre reconoció a la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) como el foro principal sobre agricultura de rango ministerial, y le encomendó desarrollar y fortalecer los mecanismos de cooperación e intercambio con otras entidades del sistema interamericano para “proponer, coordinar y ejecutar políticas y programas para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural, en el marco del sistema interamericano y del proceso de Cumbres de las Américas”. Los Estados Miembros encomendaron al IICA facilitar el diálogo y proporcionar cooperación técnica en los temas contenciosos de comercio agropecuario, pobreza rural y estándares en el área de la inocuidad de alimentos. Tal compromiso fue asumido por los Ministros de Agricultura de las Américas en la Declaración de Bávaro (2001), y retomado por la nueva Administración que accedió a la Dirección del IICA el 15 de enero de 2002.



En efecto, para responder adecuadamente a los mandatos de las Cumbres y del Foro Ministerial, esta Administración se ha propuesto convertir al IICA en una organización moderna, flexible, empresarialmente orientada y dirigida por las necesidades de nuestros Estados Miembros, que priorice la excelencia técnica, el respeto por las normas institucionales, la prudencia financiera, la transparencia, la rendición de cuentas y, particularmente, el establecimiento y desarrollo de alianzas con socios estratégicos.

La Administración procura que tanto el enfoque conceptual como las acciones conjuntas de cooperación con otras instituciones y agencias internacionales, estén orientadas al logro de resultados concretos y de impacto, que respondan efectivamente a la demanda y expectativas de nuestros Estados Miembros.

Estimo innecesario advertir que la magnitud de los problemas y retos que enfrenta la agricultura y el desarrollo rural excede en mucho las capacidades de una organización aislada. En el IICA existe plena conciencia de que, si queremos realizar contribuciones significativas y eficaces al sector agrícola y rural de las Américas, es imprescindible ampliar y profundizar la colaboración con las instituciones hermanas del Sistema Interamericano, los socios y aliados internacionales y con el sector privado. En la actualidad, existen **39** acuerdos generales de colaboración y casi **400** convenios de cooperación

vigentes, que cobijan más de **550** acciones conjuntas de cooperación con nuestros socios y aliados, entre los cuales -sin ser exhaustivo- se cuentan los siguientes:

- Organización de Estados Americanos -OEA
- Organización Panamericana de la Salud -OPS
- Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura -FAO
- Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina -CEPAL
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo -PNUD
- Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA
- Banco Interamericano de Desarrollo -BID
- Banco Mundial -BM
- Agencias e Instituciones Estatales de cooperación para el desarrollo

Los resultados obtenidos hasta ahora no sólo justifican de sobra los esfuerzos empeñados, sino que nos estimulan y obligan a ofrecer un aporte conjunto aún mayor al desarrollo de la agricultura, la seguridad alimentaria y el alivio de la pobreza rural; todo ello en un marco de sostenibilidad ambiental.



**Chelston W.D. Brathwaite**  
**Director General**



## Unidos para el desarrollo y bienestar rural de las Américas

El mercado global proporciona oportunidades desconocidas al comercio de los productos agrícolas, a la vez que impone desafíos apremiantes a la comunidad de la agricultura y la vida rural de América Latina y el Caribe (ALC). Las economías pequeñas y menos desarrolladas de la región enfrentan los retos de reducir la enorme pobreza que atenaza a una parte considerable de sus poblaciones -en particular, a aquélla que habita los espacios rurales-, y avanzar por la senda del desarrollo sostenible. Gran parte de la población en ALC depende directa o indirectamente de la agricultura, la agroindustria y los agronegocios, y la exportación de productos agropecuarios representa la principal fuente de divisas para muchos países de la región.

En los albores del nuevo siglo, es imperativo que la agricultura de ALC se modernice y se torne competitiva de cara al mercado global; a su vez, debe ser ambientalmente sostenible y más equitativa en cuanto a oportunidades e ingresos para la población rural.

Este contexto plantea a las Agencias Internacionales la necesidad de adaptar su accionar a las nuevas circunstancias y demandas. Conciente de esto, el IICA ha reorientado su programa de cooperación y sus recursos para suministrar a los Estados Miembros la ayuda que demandan en los ámbitos agrícola y rural. Con este propósito, y acorde con la nueva visión institucional, las oficinas del IICA en los 34 Estados Miembros iniciaron un proceso de revisión y renovación de sus programas de cooperación, que supuso la inclusión de las autoridades nacionales, públicas y privadas, en la definición, implementación y evaluación de las acciones de cooperación, emprendidas por el IICA. Del consenso entre autoridades y las Oficinas del IICA surgieron las Agendas Nacionales de Cooperación Técnica, que reflejan detalladamente el compromiso del IICA y las contrapartes en la ejecución de las acciones de cooperación.

Con sus oficinas en cada uno de los 34 Estados Miembros, y provisto de las Agendas de Cooperación Técnica, el IICA se encuentra ahora magníficamente posicionado para facilitar la transferencia de conocimientos, tecnología, innovación y de experiencia entre países, en apoyo al sector agrícola y rural. Ahora bien, existe el convencimiento de que los problemas que aquejan y frenan el desarrollo agrícola y rural en ALC son de tal extensión y complejidad, que superan los esfuerzos y las capacidades no sólo de los Gobiernos nacionales, sino los de cualesquiera Agencias de Desarrollo o entes internacionales, tomados aisladamente. Este panorama obliga a los organismos y agencias internacionales a conjuntar sus propias capacidades y experiencia con las de otros aliados y socios, en procura de ofrecer aportes y soluciones de verdadero impacto a la comunidad de la agricultura y de la vida rural de las Américas.

El IICA está conciente de esta situación. La experiencia de lustros ha mostrado la necesidad y las ventajas de trabajar conjuntamente con organizaciones nacionales e internacionales, públicas y privadas, cuyo ámbito de acción abarca la agricultura y la vida rural, y cuyas acciones son complementarias de las desarrolladas por el Instituto. Durante años, el IICA ha desarrollado relaciones de colaboración y cooperación mutuamente beneficiosas con otros organismos del Sistema Interamericano, las Naciones Unidas, organismos financieros internacionales, Agencias Estatales de Cooperación Internacional y entidades nacionales públicas y privadas. Las sinergias creadas han resultado en un mayor grado de pertinencia de las acciones emprendidas, a la vez que ha permitido mejorar la eficacia y ampliar la cobertura de los servicios prestados.

De los resultados y posibilidades de la acción conjunta trata el documento que presentamos a su consideración.



## IICA y FAO

### Trabajando Juntos para mejorar las condiciones de vida en el medio rural

Continuando con una larga trayectoria de colaboración y cooperación que data desde 1967, en abril del 2002 IICA y FAO firmaron en La Habana, Cuba, un Acuerdo de Cooperación Técnica Conjunta, orientado a incrementar la colaboración, reforzar la coordinación de programas e identificar un nuevo programa básico de actividades conjuntas.

Al amparo de este acuerdo, las organizaciones han promovido acciones mancomunadas en diversos campos, entre las que destaca la colaboración conjunta en el marco del Comité del CODEX para América Latina y el Caribe, el Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos, el Grupo Interagencial de Desarrollo Rural y la ejecución del Programa de erradicación de mosca de la fruta, conjuntamente con la Agencia Internacional de Energía Atómica, USDA y los Ministerios de Agricultura (MAGs). Las acciones colaborativas se extienden a otras áreas y temas de la cooperación técnica, entre las cuales se pueden señalar las siguientes:

#### **1. Apoyando las negociaciones comerciales agrícolas: el GINA**

El Grupo Informal de Negociadores Agrícolas (GINA) es una red conformada por los negociadores agrícolas y sus equipos de apoyo,

para la cooperación, el diálogo y el intercambio de información técnica en las negociaciones comerciales agrícolas. Fue creado a partir de la iniciativa generada durante la XXV Reunión Regional para América Latina y el Caribe de la FAO (Bahamas, 1998). En su primer encuentro, el Grupo solicitó al IICA y la FAO constituirse en la Secretaría Técnica del GINA. Dentro de sus funciones, la Secretaría Técnica conjunta FAO - IICA organiza los encuentros y prepara las agendas de la reunión. Estas tareas se complementan con el mantenimiento del sistema de información y seguimiento de las negociaciones comerciales, las cuales son difundidas mediante el sitio [www.Infoagro.net/comercio](http://www.Infoagro.net/comercio).

Hasta la fecha, el GINA ha celebrado 15 reuniones, que por tradición se realizan concomitantemente con las reuniones del Grupo de Negociadores Agrícolas del ALCA. Estos encuentros han permitido, en un ambiente distendido e informal, analizar y discutir abiertamente temas y aspectos de las negociaciones que son de difícil abordaje y acuerdo en las reuniones formales, contribuyendo así a la comprensión mutua y al acercamiento de posiciones. La agenda de estos encuentros surge de las propias inquietudes del Grupo de Negociadores.



Dado el estado actual de las negociaciones y la existencia de iniciativas de libre comercio de ámbito hemisférico y regional, como lo son el ALCA y el tratado de libre comercio entre los Estados Unidos de América y los cinco países centroamericanos, FAO e IICA están abocados a la necesidad de fortalecer la participación de los países en este grupo.

## **2. Colaborando para mejorar la gestión de la información y el conocimiento**

Una de las áreas de colaboración permanente entre IICA y FAO es la gestión de la información agroeconómica. Con el fin de responder a las demandas y expectativas de los países y clientes, ambas organizaciones llevan a cabo un análisis y revisión de los trabajos conjuntos o complementarios, realizados entre el Centro de Información Agraria Mundial (WAICENT) de FAO y el Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC) del IICA. Su objetivo es la identificación de posibles líneas de colaboración en el futuro inmediato. Esta tarea debe efectuarse conjuntamente con la Oficina Regional para ALC de FAO.

Se está avanzando en la posibilidad de establecer al IICA como un Centro Regional del Sistema Internacional de Información para las Ciencias y la Tecnología Agrícolas (AGRIS) para Latinoamérica y el Caribe, utilizando el SIDALC para operarlo. Los centros regionales de AGRIS enviarían sus aportes al IICA (Biblioteca Conmemorativa Orton) para su implementación mediante la base de datos del SIDALC.

El IICA y la Secretaría del AGRIS de la FAO brindarán el apoyo necesario para hacer accesible la base de datos del SIDALC a través del AGRIS. Este acuerdo fortalecería el papel del SIDALC y afinaría los procedimientos de trabajos en la red del AGRIS. Por otra parte, se está considerando desarrollar el WebAGRIS para convertirlo en una herramienta de Manejo de Bibliotecas. Finalmente, se espera que la cooperación conjunta conduzca a mejorar y extender el AGROVOC en español, un tesoro de Agricultura y Alimentación desarrollado por FAO.

## **3. Otras acciones conjuntas**

IICA y FAO han emprendido acciones mancomunadas de naturaleza diversa en los países. En Bolivia, por ejemplo, ambas organizaciones crearon la Red de Género en Desarrollo Rural, elaboraron conjuntamente el documento “Mercados y Competitividad: Acción en Cadenas con Mujeres Rurales”, y mantienen el apoyo a los microempresarios y nuevos emprendimientos agroindustriales. En Ecuador, IICA y FAO apoyaron la preparación de una propuesta de Ley de seguridad alimentaria y nutrición.

En Honduras, IICA, FAO y OPS han realizado acciones de cooperación en las áreas de salud animal, zoonosis, inocuidad de alimentos y requisitos fitozoosanitarios para el comercio. En octubre de 2002, IICA y FAO organizaron en Trinidad y Tobago un Taller Regional sobre Estándares Internacionales para Medidas Fitosanitarias, al cual asistieron representantes de 13 países caribeños.



# IICA y BID

## Un Nuevo Enfoque del Desarrollo Rural

### 1. El Grupo Interagencial de Desarrollo Rural

Numerosas agencias internacionales, públicas y privadas, han dirigido ingentes esfuerzos a revertir la situación de pobreza que agobia a más del 50% de la población rural en ALC. Para ello, desde hace lustros han cooperado e intercambiado información entre sí; sin embargo, la magnitud del problema y la experiencia han llevado al convencimiento de que se debe partir de una visión amplia, incluyente y multisectorial, que abarque aspectos económicos, sociales y ambientales e incluya actividades no agrícolas. Sólo así se podrá elevar la pertinencia, eficacia y efectividad de sus esfuerzos. Es así como en marzo del 2000 se constituyó el Grupo Interagencial de Desarrollo Rural de ALC, conformado actualmente por IICA, FAO, CEPAL, FIDA, GTZ, BID, BM y USAID. Se cuenta además con la colaboración de redes de expertos en desarrollo rural de América Latina, España y Estados Unidos.

El Grupo persigue la consolidación de las reformas de políticas públicas; la modernización del sector público agropecuario, el desarrollo de servicios básicos y de una nueva institucionalidad rural; la implementación de una política de acceso a la tierra; el desarrollo de mercados rurales; el manejo sostenible de los recursos naturales, la gestión de riesgos y la conservación del medio

ambiente; las actividades económicas rurales no agrícolas; y la infraestructura rural. Sus objetivos estratégicos son promover una agenda de desarrollo rural a nivel nacional y regional; mejorar la coordinación interagencial; vincular la cooperación técnica y financiera; impulsar estrategias y programas de capacitación, asistencia técnica e inversión; desarrollar instrumentos de inversión; y difundir experiencias exitosas sobre nuevos enfoques.

### 2. Desarrollando los Mercados Agrícolas del Continente

El IICA ha cooperado con los seis países de la América Central y cuatro de Suramérica en la creación y desarrollo de las llamadas “Bolsas de Físicos”. Estas bolsas de productos son vitales para el desarrollo de mercados agrícolas, pues permiten iniciar la organización del comercio en estos países, descubrir precios de mercado, conformar empresas privadas de comercialización, prestar servicios que facilitan el intercambio y ser el punto de información y referencia sobre precios y mercados.

La creación de las bolsas ha sido una labor conjunta del IICA, el BID (a través del Fondo Multilateral de Inversiones -FOMIN), los MAGs y el sector privado en los países. La certeza de que las bolsas son instituciones de beneficio tanto





privado como público, ha llevado a los MAGs a participar activamente, brindando el apoyo político que este tipo de proyectos requiere. Por su parte, el BID-FOMIN ha aportado recursos financieros no reembolsables, destinados a la dotación de equipos y fortalecimiento institucional de las bolsas de Centro y Suramérica, en tanto que el IICA ha brindando el modelo, la reglamentación, los sistemas operativos, las normas de calidad y la capacitación especializada que requiere el desarrollo de las bolsas.

### 3. Promoviendo la Investigación y el Desarrollo Tecnológico: FONTAGRO

El Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) es un consorcio creado para promover la investigación agropecuaria estratégica de interés regional. La administración del FONTAGRO se realiza a través de un convenio entre IICA y BID, con la participación directa de los siguientes países de ALC en la fijación de prioridades y el financiamiento de proyectos de investigación: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID).

FONTAGRO promueve el desarrollo de tecnologías con características de bienes públicos transnacionales; de esta manera se facilita el intercambio de conocimientos científicos, tanto dentro de la región como con otras regiones del mundo. A través de recursos aportados al fondo

por los países miembros, se financian proyectos de investigación propuestos por grupos de países. Hasta la fecha se han iniciado o están en ejecución 26 proyectos de investigación multinacional con financiamiento del fondo, seleccionados de las propuestas presentadas en tres convocatorias (1998, 1999 y 2001). En su conjunto, estos proyectos involucran más de US\$ 30 millones.

### 4. Otras acciones conjuntas

Además de proyectos hemisféricos, IICA y BID conjuntan sus esfuerzos en apoyo directo a los países. Es así como en Argentina, en el marco del PROSAP, ambas organizaciones colaboran en la formulación de proyectos financiados por el BID, a través del acuerdo de cooperación con la Secretaría de Agricultura y con la participación de la CEPAL. En Brasil, IICA y BID mantienen acuerdos de cooperación y amplias relaciones de trabajo. En Paraguay, entretanto, IICA, BID y MAG aúnan esfuerzos para brindar apoyo técnico y administrativo a la ejecución del Programa de Apoyo al Desarrollo de Pequeñas Fincas Algodoneras (PRODESAL); y en Venezuela, IICA e INIA/BID cooperan en materia de fortalecimiento Institucional.

En Centroamérica, IICA y BID, en consorcio con el MAG, CATIE, CRS y la Universidad de Centroamérica (UCA), desarrollan el Programa Ambiental de El Salvador (PAES), para el manejo de los recursos del suelo, agua y agroforestería, que incluye el mejoramiento de las condiciones de vida rurales. En Honduras, ambas organizaciones participan en el desarrollo de la Mesa Agrícola.



## IICA y OPS

### Alianza Estratégica para el desarrollo humano y la prosperidad rural

Concientes de la necesidad de complementar conocimientos y capacidades para apoyar el desarrollo de sus Estados Miembros, IICA y OPS han decidido promover una colaboración más estrecha, que contribuya al desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales.

En junio de 2002, IICA y OPS adoptaron un Plan de Acción Conjunto, el cual prevé acciones en cuatro áreas de cooperación: salud pública y salud animal (zoonosis e inocuidad de alimentos); aportes significativos al proceso de Cumbres; intercambio en materia de planeación, seguimiento y evaluación; e intercambio de información y experiencias.

En este marco, a nivel hemisférico se ha establecido una fluida relación de trabajo y canales de consulta expeditos entre la Dirección de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos del IICA y las autoridades de la OPS. Esta práctica se hace extensiva a los países, donde Representantes del IICA y sus colegas de la OPS ejecutan acciones conjuntas, entre las que a modo de ejemplo cabe citar las que siguen:

- Plan de Trabajo Conjunto FAO/OPS/IICA para fortalecer el sistema de SAIA en Honduras;

- Desarrollo de un marco lógico para el establecimiento de un sistema nacional de inocuidad de alimentos en Bahamas;
- Apoyo a los Ministerios de Salud y de Agricultura de Surinam en la revisión de la legislación sobre SAIA;
- Soporte a los ejercicios de simulación de emergencias zoonosarias y fitosanitarias en Trinidad y Tobago;
- Cooperación con el Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) de México en el desarrollo del Programa de Inocuidad de Alimentos;
- IICA y OPS/INPAZZ participan en el programa de apoyo a las comunidades aborígenes y en el Programa Municipios Saludables en la Argentina;
- Ambas organizaciones prestan colaboración conjunta al Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (SENASAG) de Bolivia, para la consolidación del programa de inocuidad de alimentos;
- IICA y OPS trabajan conjuntamente en el borrador de una ley para el Sistema Nacional de Salud de Ecuador;
- IICA y OPS han firmado un Convenio de Cooperación para apoyar la implementación del plan de trabajo de la Comisión Intersectorial de la Inocuidad de los Alimentos (CIIA) en Costa Rica.



## IICA y CATIE

### Aliados con un mismo objetivo

El Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) es una institución intergubernamental de carácter científico y educacional, cuyo propósito fundamental es la investigación y la enseñanza de postgrado en el campo de las ciencias agropecuarias. IICA y CATIE se encuentran ligados a lo largo de su historia; sus ámbitos de acción son complementarios en muchas áreas, por lo que la relación de aliados estratégicos surgió de manera natural y necesaria.

IICA y CATIE colaboran en investigación y desarrollo de varios cultivos, particularmente en café, cacao, plátano y banano. Es así como ambas Instituciones apoyan la ejecución del proyecto de modernización de la cacaocultura orgánica del Alto Beni (Bolivia); participan en el Programa PROMECAFE que abarca los países de Mesoamérica productores de café. En este campo, se desarrolla un importante proyecto de biotecnología aplicado al café, en el marco del acuerdo de cooperación entre el Centro de Cooperación Internacional para la Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD –Francia), IICA y CATIE. Adicionalmente; se desarrollan cultivares de plátano y banano resistentes a la Sigatoka negra y otras enfermedades.

Además de las citadas, IICA y CATIE desarrollan otras acciones colaborativas, entre las que cabe mencionar la capacitación brindada a los cacaoteros de Belice, en conjunto con el Proyecto CARD y la GTZ; y el desarrollo del Programa Ambiental de El Salvador (PAES) para el manejo de los recursos del suelo, agua y agroforestería.

IICA y CATIE mantienen y enriquecen con sus aportes la Biblioteca Conmemorativa Orton, especializada en agricultura, ciencias forestales, ganadería y materias afines, y que constituye un invaluable acervo de conocimientos científicos. [www.catie.ac.cr/informacion/biblioteca.htm](http://www.catie.ac.cr/informacion/biblioteca.htm)



## **IICA y Banco Mundial Mejorando la educación y capacitación en temas agrícolas y rurales.**

La educación y la capacitación son pilares fundamentales para lograr el desarrollo agrícola y rural. Conciente de ello, el IICA se ha unido a la Red Global de Aprendizaje a Distancia para el Desarrollo (conocida como GDLN, por sus siglas en inglés). Esta red cuenta con el patrocinio tecnológico y financiero del Banco Mundial y es una asociación mundial de organizaciones, cuyo objetivo es compartir conocimientos sobre el desarrollo. La GDLN realiza cursos, talleres y diálogos globales sobre diversos temas, utilizando tecnologías digitales tales como videoconferencias, CD ROM e Internet, combinados para crear una experiencia de aprendizaje interactivo de alta calidad.

El IICA es miembro de la Red desde el año 2000, y a partir de entonces ha llevado a cabo más de sesenta actividades de educación a distancia sobre temas de su competencia, en los que han participado 19 de los 34 Estados Miembros y dos de sus observadores: España y Francia. Con base en la experiencia obtenida por el IICA en el marco de la GDLN, se ha propuesto el establecimiento de una red conjunta de aprendizaje a distancia para la agricultura en las Américas (GDLNA), coordinada y administrada por el IICA, con el apoyo tecnológico y financiero del Banco Mundial. La GDLNA permitirá el acceso constante y a bajo costo a una red global de decisores, técnicos, productores, agroempresarios, facultades de agronomía y veterinaria y la sociedad civil.



## IICA y Fundación Kellogg Cooperando con la agricultura y el desarrollo rural

La Fundación W. K. Kellogg orienta sus esfuerzos a ayudar a las personas a ayudarse a sí mismas a través de la aplicación práctica de conocimientos y recursos para mejorar su calidad de vida y la de las futuras generaciones. Casi desde la creación del IICA, la Fundación y el Instituto llevan a cabo múltiples programas y proyectos en ALC. Recientemente, la Fundación Kellogg aportó una importante suma a “PROTOKOL”, un proyecto de desarrollo tecnológico de la agricultura de Haití, cuya implementación ha sido confiada a la Oficina del IICA en el país, y que cuenta con el apoyo de los técnicos del Instituto. En este mismo país y en conjunto con la Fundación Agri-Future y la ONU, se ejecuta el programa KREDIFANM en apoyo a la mujer haitiana en la generación de ingresos.

La cooperación entre IICA y Fundación Kellogg se concentra en el área de la gestión de la información. Es así como, conjuntamente con el sector privado y los países, se ha creado el Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC),

un sistema de información sobre agricultura, desarrollo rural y campos relacionados que presta servicio a la comunidad científica, agroempresarios, instituciones de desarrollo y estudiantes. Para la ejecución del proyecto SIDALC (con una duración de cuatro años), la Fundación Kellogg donó un millón de dólares y los países debieron corresponder con una cantidad igual entre todos. El IICA aportó otro tanto y ejerce de Agencia Ejecutora.

El SIDALC ([www.sidalc.net](http://www.sidalc.net)) cuenta con tres servidores espejo que funcionan en EE.UU., Costa Rica y Perú. Luego de tres años de funcionamiento, destacan entre sus logros las 30 redes nacionales de información activas; una biblioteca electrónica sobre agricultura funcionando con más de 200 sitios enlazados; una red electrónica operando con más de 325 bibliotecas; la Megabase de datos “Agri2000” fortalecida y expandida; miles de CD ROM con bases de datos agrícolas de ALC producidos y distribuidos; y diversos programas de capacitación en plena ejecución.



## **IICA y PRODAR**

### **Cooperación Interagencial en apoyo a las Agroindustrias Rurales**

El Programa de Desarrollo de la Agroindustria Rural para América Latina y el Caribe (PRODAR) fue creado en 1989 como respuesta a las inquietudes de agencias de cooperación internacional, de entidades gubernamentales y ONGs, sobre la necesidad de articular los esfuerzos que se realizaban para el fortalecimiento y la promoción de la agroindustria rural en el Hemisferio.

El PRODAR es un programa cooperativo promovido por el IICA y que recibe el apoyo financiero del CIID de Canadá. Son cooperantes científicos del programa el CIRAD de Francia y el CIAT. Asimismo, recibe apoyo técnico y financiero de parte de instituciones vinculadas al desarrollo de la agroindustria rural en América Latina, como son la FAO y el PROCIANDINO.

PRODAR promueve, apoya y contribuye a fortalecer a la agroindustria rural de la región, así como el entorno institucional y político relacionado con ella. Con este objetivo, PRODAR opera con base en la redes nacionales de agroindustria rural denominadas REDAR, así como en los proyectos del IICA en los países relacionados con el tema y con las iniciativas de las entidades asociadas al programa.

En Costa Rica ha tenido lugar una reactivación de las relaciones y acciones conjuntas IICA-Costa Rica y PRODAR, que involucran al MAG, CNP, CIID y CIRAD; en tanto que en El Salvador, la actividad añilera resulta beneficiada de la cooperación técnica mancomunada que brindan IICA, PRODAR, UE, GTZ, BCIE, MAG las organizaciones CONCULTURA y la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA).



## IICA y FIDA

### En apoyo de las empresas rurales

El programa para el mejoramiento de las empresas rurales (PROMER), es un aporte del FIDA a los países de ALC, orientado a aliviar la situación de pobreza rural mediante la concesión de recursos y créditos a los países, que ha permitido generar más de 40 proyectos de apoyo a las empresas rurales. Su objetivo es dotar a las microempresas rurales con instrumentos de gestión y técnicas productivas, a fin de hacerlas más competitivas. PROMER otorga fondos para pequeños emprendimientos y para la capacitación de productores en nuevos métodos de producción y gestión empresarial y comercial. Con su apoyo se creó el portal “La gallina” [www.abcagro.com/promer](http://www.abcagro.com/promer), orientado a impulsar el mercado de insumos y productos para la agroindustria rural.

El IICA, que funge como administrador de la primera fase del programa (1999-2002), ha jugado un papel fundamental en el origen e implementación del programa, cuya segunda fase (PROMER II) se extendería por dos años más. PRODAR tiene su sede en la Oficina del IICA en Chile y es uno de los llamados TAG (Technical Assistance Grant),

programas transversales del FIDA para brindar apoyo técnico a sus proyectos. Actualmente, el IICA concierta con el FIDA la posibilidad de usar los resultados de PROMER en los proyectos que conducen las Oficinas de IICA, en el marco de las Agendas Nacionales.

Además del PROMER, IICA y FIDA desarrollan otras acciones de cooperación conjunta, como son el Programa Regional de Fomento de Camélidos (Región Andina) y el Programa de apoyo institucional y normativo para la reducción de la pobreza rural en la zona del MERCOSUR. En la Región Caribe, IICA, FIDA, el Real Gobierno de los Países Bajos y USDA participan en la implementación del Proyecto de control de la mosca de la fruta. Las acciones colaborativas se extienden a Ecuador, donde IICA y FIDA participan en el proyecto de desarrollo agro-empresarial en las zonas de Saraguro Yacuambi; así como a Uruguay, país en que IICA y FIDA mantienen un acuerdo de cooperación y apoyan la diálogo y la discusión sobre el impacto de las políticas macroeconómicas y sectoriales en la ejecución de los proyectos de desarrollo rural.



## IICA y GTZ

### Decenios de fructífera colaboración

IICA y la Corporación Estatal Alemana para la Cooperación Internacional (conocida como GTZ) han sido aliados por lustros en la provisión de asistencia técnica a las comunidades rurales de ALC, en especial en lo que concierne al uso sostenible de los recursos naturales y el desarrollo de pequeños agroemprendimientos rurales. En estos temas, ambas organizaciones (integrantes del Grupo Interagencial de Desarrollo Rural) han hecho aportes conceptuales fundamentales.

La colaboración IICA-GTZ se extiende a lo todo lo ancho y largo de ALC. Así, el acuerdo de Cooperación Técnica de IICA y GTZ en El Salvador apunta al fomento y fortalecimiento de la agroindustria rural, la generación de empleos, el aumento de ingresos y la reducción de la pobreza en el campo. Una atención especial han recibido los productores de añil de este país por parte de IICA, GTZ, UE y otras organizaciones. En el Ecuador, IICA y GTZ participan en el apoyo al Fondo de Fomento de Tecnologías Apropriadas en Conservación y Manejo Sostenible de Recursos Naturales (FONRENA), así como en el Proyecto de Implementación del Sistema de Información Rural Ecuatoriano (ECUARURAL).

En la República Dominicana, junto con organizaciones estatales y privadas, ambas entidades colaboran en el Programa “Banco de Leche” en apoyo a los sectores rurales más pobres de la zona fronteriza con Haití. En Uruguay, IICA y GTZ brindan cooperación administrativa al Ministerio de Ganadería y Agricultura (MGAYP) para la gestión de proyectos, enmarcados en el Programa Nacional de Desarrollo Ganadero (PRONADEGA). En Belice, IICA y GTZ apoyan a las autoridades nacionales en la preparación de un proyecto de ley para regular la agricultura orgánica, en conjunto con el CATIE y el Proyecto CARD, proveen capacitación a los productores de cacao en Toledo.





## IICA y USDA

### Una alianza extensa y diversificada

IICA y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, incluidos el Servicio Agrícola Exterior -FAS y el Servicio de Inspección Zoonosanitaria y Fitosanitaria -APHIS) llevan a cabo extensas acciones de cooperación en ALC, entre las que destacan el apoyo prestado a los países y organizaciones regionales relacionadas con la tecnología y la investigación; particularmente, en la identificación de áreas comunes de investigación agrícola entre EE.UU. y ALC en el marco del FONTAGRO, las cuales abarcan acciones interinstitucionales e interregionales.

La sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos reviste enorme importancia, tanto para el IICA como para USDA, por lo que ambas organizaciones realizan esfuerzos en apoyo a la adopción de políticas y normativas en estas áreas, entre las que se inscriben el apoyo a la participación de representantes en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC. En el Caribe, IICA y USDA trabajan en la capacitación de profesionales del sector en Buenas Prácticas Agrícolas, análisis cualitativo de riesgos en sanidad alimentaria, medidas para la erradicación

de la fiebre porcina clásica, y en programas y acciones encaminados a reducir sustancialmente el riesgo de Salmonela en huevos destinados al consumo humano, entre otras.

IICA y USDA-FAS han desarrollado programas de ayuda integral conjunta a países que han sufrido eventos climáticos extremos. Tal es el caso de Honduras, donde se brinda cooperación técnica, financiera y administrativa a proyectos como el Fondo de Captura Tecnológica Agrícola, el Proyecto de Exportación de Lácteos (PROEXLAC), y el Proyecto de Promoción de Negocios Agrícolas, además de cooperar en el proyecto de fortalecimiento institucional de la Unidad de Planeamiento y Evaluación de Gestión (UPEG) de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG).

En la Región Caribe, IICA, USDA, FIDA y el Real Gobierno de los Países Bajos colaboran en la implementación del Proyecto de control de la mosca de la fruta; en tanto que en Venezuela, IICA colabora con APHIS/USDA en las acciones para el control de la Fiebre Aftosa en la zona fronteriza.



## IICA y USAID Cooperando con ALC en la reducción de la pobreza

La principal agencia estadounidense de asistencia a los países, orienta sus acciones a la eliminación de la pobreza, las reformas democráticas y la ayuda en situaciones de emergencia. En el ámbito agrícola y rural, al IICA y al USAID los mueven motivos similares, que les ha permitido desarrollar un amplio espectro de acciones conjuntas en todas las regiones de ALC, de las cuales extraemos algunos ejemplos:

En Colombia, IICA y USAID colaboran en la implementación y apoyo al Centro de Excelencia Fitosanitario, Análisis de Riesgo y Sistemas de Información Geográfica; en Guatemala, sus esfuerzos se conjuntan en apoyo al plan de acción para la modernización y fomento de la agricultura bajo riego y drenaje (PLAMAR). La SAG de Honduras se beneficia del apoyo conjunto para el fortalecimiento de la coordinación y ejecución del sistema de políticas agrícolas. En este mismo país, IICA y USAID ampliaron el relacionamiento y la acción mancomunada en el área de Agronegocios.

IICA y USAID son organismos fundadores y sostenedores del Programa Cooperativo Regional para la Protección y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, México, Panamá y

República Dominicana (PROMECAFE), cuyos detalles se reseñan adelante. La sociedad IICA-USAID en el tema de la actividad cafetalera y el desarrollo sostenible se ha extendido a la región Andina, donde ambas organizaciones colaboran en el Programa de Café del Perú.

En El Salvador, en conjunto con el USAID-CAMAGROS se implementó el Programa SEGEM para mejorar los ingresos de pequeños productores, a través del desarrollo de capacidades en gestión y mercadeo. En Nicaragua, con la cooperación técnica directa del IICA y el apoyo financiero y técnico de USAID y de la Fundación PROVIA, se preparó una propuesta de estrategia de desarrollo agrícola y forestal. En un esfuerzo combinado de IICA, USAID, RDI, DANIDA, Servicios Financieros Latinoamericanos, S.A. (LAFISE) y la JICA de Japón, se promueve un esfuerzo de modernización de las principales plantas lecheras.

En Jamaica, la colaboración entre IICA, USAID y las autoridades locales coadyuvó al éxito del proyecto “Incrementando las habilidades empresariales de las mujeres rurales a través de la capacitación empresarial y computación”.



## IICA y PNUD

### Unidos para el desarrollo de las comunidades rurales de ALC

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) es una organización descentralizada que actúa como facilitador en la ejecución de proyectos orientados al desarrollo, financiados por otras fuentes multilaterales y bilaterales. Esta circunstancia hace del IICA y el PNUD dos aliados naturales, llamados a ampliar sus vínculos y acciones conjuntas de cooperación.

La colaboración IICA - PNUD ha sido particularmente extensa en el campo de la conservación y manejo sostenible de los recursos naturales en varios países de ALC. En alianza con la GTZ, ambas organizaciones han emprendido esfuerzos de educación ambiental de estudiantes de educación media, sobre conservación y manejo sostenible del bosque nativo. El énfasis en aspectos conceptuales y en la importancia vital del tema procura asegurar el advenimiento de generaciones comprometidas con la conservación y la sostenibilidad.

IICA y PNUD son socios principales en la ejecución del Programa RUTA de asistencia técnica y financiera a los gobiernos y la sociedad civil en Centroamérica. En República Dominicana, IICA, PNUD, UNCTAD, la Secretaría de Estado de Agricultura y la Junta Agroempresarial Dominicana (JAD) han venido desarrollando un trabajo conjunto de apoyo a las instancias dominicanas de negociaciones comerciales. IICA y PNUD colaboran con la Organización de Estados del Caribe Oriental en la implementación de proyectos comunales orientados al desarrollo de medios sustentables de subsistencia.



## **IICA y el Sector Privado Ensanchando las posibilidades de comercio: Las plataformas para la exportación**

El IICA, junto con los sectores públicos y privados de los países, impulsa el programa “Plataformas para la Exportación”, cuyo objetivo es diversificar e incrementar las exportaciones agroalimentarias a mercados específicos. El programa consta de tres etapas: capacitación en negocios internacionales; validación de los productos en el mercado seleccionado; y participación en eventos comerciales (Feria o misión). Para la etapa de capacitación se utilizan los textos “AgFitt”, preparados por el Foro para la Capacitación en Comercio Internacional (FITT) y adaptados al español por el IICA.

En cada país se conformaron Comités Coordinadores, los cuales seleccionan el mercado destino, captan recursos para desarrollar el programa, eligen las empresas participantes y supervisan el programa de capacitación y la participación de los agroempresarios. En cada plataforma participan entre 10 y 15 empresas pequeñas y medianas del sector agroalimentario. A la fecha se han realizado tres plataformas en Costa Rica y dos en El Salvador; las cuales han beneficiado a 68 pequeñas y medianas empresas agroexportadoras. Se espera que en el 2003 se realicen nuevas ediciones en Costa Rica, Honduras y Nicaragua.



## **IICA y los Sistemas Regionales y Nacionales de Investigación Agropecuaria: FORAGRO**

El Foro Regional de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO), es un mecanismo para fomentar el diálogo y la cooperación entre los países de la Región y promover la integración en el campo de la Investigación y Desarrollo Agropecuario (I&D). En él participan los Sistemas Nacionales de Investigación Agropecuaria (SNIAs) y su Comité Ejecutivo está constituido por representantes de los Institutos Nacionales de Investigación, ONGs, Universidades, organizaciones de productores, el sector privado y el IICA. El Área de Tecnología e Innovación del IICA ejerce la Secretaría Técnica del Foro, apoyando de esta forma su consolidación.

La función del Foro es canalizar, articular y agregar valor a los esfuerzos regionales en I&D. El Foro propicia la identificación y actualización periódica de temas prioritarios para las Américas, estimula la programación de acciones y promueve su ejecución por parte de sus constituyentes regionales y nacionales, en alianza con organismos internacionales. El FORAGRO complementa sus acciones con el FONTAGRO y orienta sus esfuerzos a fortalecer y desarrollar acciones con los mecanismos subregionales PROCIs y redes equivalentes.





## IICA y RUTA Un Proyecto Interagencial para Centroamérica

RUTA es un proyecto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), ejecutado por el Banco Mundial, los Ministerios de Agricultura de Centroamérica, el BID, el FIDA, la FAO, el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID) y el IICA. Su objetivo es responder a las demandas de asistencia técnica y financiera de los gobiernos y la sociedad civil, aprovechando sinergias de las agencias socias que resulten en mayores impactos para el desarrollo rural sostenible y la reducción de la pobreza rural en Centroamérica.

El IICA es socio fundador de RUTA desde 1980 y ha participado en sus todas sus etapas, las cuales se han ejecutado previa evaluación por parte de los socios y países involucrados. A lo largo de su ejecución, el Proyecto Ruta ha enfatizado los temas de la capacitación en identificación, preparación y ejecución de proyectos, el desarrollo institucional, la producción agropecuaria y el manejo sostenible de los recursos naturales, la administración de tierras, la problemática de género y de los pueblos indígenas. La cuarta etapa se extenderá hasta el año 2004 y concentrará sus esfuerzos en el alivio de la pobreza rural, la seguridad alimentaria, los agronegocios y tres temas transversales: género, indígenas e inestabilidad climática y vulnerabilidad.



## IICA y los Países Bajos

### La experiencia del Proyecto LADERAS

En Centroamérica, la magnitud, complejidad y urgencia de los problemas de las laderas amenaza los medios de vida de la población rural y urbana. Esta realidad impulsó al IICA y a la Embajada Real de los Países Bajos, a unir esfuerzos para apoyar a los países de la región en el desarrollo de las regiones de laderas.

El Proyecto “Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible en las Laderas de América Central” (IICA-Holanda/LADERAS) ha permitido mejorar la institucionalidad y la sostenibilidad de los medios de vida de los pobladores de las laderas centroamericanas, involucrando a las fuerzas vivas y desarrollando el capital humano y social. La experiencia acumulada por el proyecto muestra que los enfoques participativos, territoriales y multisectoriales, que involucran a grupos históricamente excluidos de la toma de decisiones, permiten alcanzar soluciones que mejoran sustancialmente la gestión de los recursos naturales y reducen la pobreza.



## IICA y PROMECAFE En apoyo a la Caficultura Mesoamericana

La necesidad de modernizar la caficultura y enfrentar conjuntamente amenazas sanitarias tales como la broca (*Hypothenemus hampei*) y la roya (*Hemileia vastatrix*), llevaron a la creación del Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE) para Mesoamérica en 1978, con participación de los países centroamericanos, México, República Dominicana, Jamaica, Panamá, IICA y CATIE.

Casi desde su inicio, PROMECAFE contó con la cooperación de diversos organismos, entre los que destacan el CIRAD (Francia), la Unión Europea, USAID-ROCAP y, más recientemente, el Fondo Común de los Productos Básicos y el BID/FONTAGRO. El apoyo financiero de USAID ha sido clave, y la alianza estratégica con el CIRAD ha permitido generar nuevas variedades de café arábigo resistentes a la roya y de mayor rendimiento. En el caso de la broca, se ha logrado introducir y establecer el control biológico mediante parasitoides de origen africano que, junto con el diseño de trampas, constituyen tecnologías de uso obligatorio en la producción de café orgánico y café amigable con el medio ambiente.

Los resultados del programa a través del tiempo se han manifestado en incrementos de la productividad y en una mayor disponibilidad de recursos para hacer frente a las citadas amenazas sanitarias. Además de la capacitación de los recursos humanos, la cooperación abarca campos tecnológicos aplicados, tales como el beneficiado no contaminante, el control de calidad, la catación, la aplicación de nuevas tecnologías que suponen un menor uso o de métodos diferentes de aplicación de fertilizantes.





## IICA y Socios Estratégicos

### El Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos

Las políticas de inocuidad de alimentos afectan la salud pública, la calidad de los alimentos, la producción, el turismo, la competitividad y el medio ambiente. Para los países en desarrollo, el comercio de vegetales, frutas, carne y mariscos frescos representa casi la mitad de las exportaciones agroalimentarias, y el acceso a mercados rentables depende en gran medida de la adopción de políticas y normas de inocuidad adecuadas. Esta situación llevó al IICA y otras agencias a desarrollar e implementar el Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos (ELFS, por sus siglas en inglés) el cual cuenta con el patrocinio de IICA, CERES Forum, la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos, la Universidad de Maryland, DuPont-Pioneer, el Servicio Exterior Agrícola del Departamento de Agricultura y la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos.

El ELFS proporciona una orientación ejecutiva en los temas significativos de la inocuidad de alimentos, refuerza las destrezas y habilidades de liderazgo personal, y crea redes comunitarias para ofrecer apoyo y colaboración permanentes. Los participantes en el programa provienen de los sectores público y privado y poseen un interés común: mejorar el nivel general de la inocuidad de alimentos. En el transcurso de dos años, 30 líderes de 18 países de América Latina y el Caribe participaron en la primera versión del Programa ELFS, compuesto de cuatro módulos de una semana cada uno; tras los cuales cada alumno diseñó y puso en ejecución un proyecto individual que integra el liderazgo con la inocuidad de alimentos.



## El trabajo conjunto del IICA y los socios estratégicos en las Américas

### **Región Andina**

#### **Bolivia**

IICA y FAO apoyan a los microempresarios y nuevos emprendimientos agroindustriales.

IICA y FAO crearon la Red de Género en Desarrollo Rural, y elaboraron conjuntamente el documento “Mercados y Competitividad: Acción en Cadenas con Mujeres Rurales”.

IICA y OPS proporcionaron colaboración al Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria Inocuidad Alimentaria (SENASAG), para consolidar el programa de inocuidad de alimentos.

La Asociación de Instituciones de Promoción Educativa (AIPE) y el IICA han establecido una alianza para el avance conjunto en temas de desarrollo local y competitividad.

El Centro de Promoción Bolivia (CEPROBOL) y el IICA han fortalecido su alianza estratégica para promocionar productos agrícolas en mercados externos.

#### **Colombia**

IICA y USAID colaboran en la implementación y apoyo al Centro de Excelencia Fitosanitario, Análisis de Riesgo y Sistemas de Información Geográfica.

Programa de Transferencia de Tecnología Agropecuaria (PRONATTA) para la asignación y aplicación de fondos públicos.

Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural (PADEMÉR) que favorece a 3.942 microempresas.

Apoyo a las autoridades nacionales en elaboración de la Ley 731 de Mujer Rural y en la aplicación de la Ley de Reforma Agraria de Colombia para la conservación de Zonas de Reserva Campesina, en protección de ecosistemas boscosos tropicales húmedos.

#### **Ecuador**

La Corporación Financiera Nacional (CAF) y el IICA elaboraron un proyecto de dialogo entre universidades y el sector privado.



El Consejo Nacional de Mujeres (CONAMU) y el IICA prepararon el Proyecto PADEMUR.

La Asociación Nacional de Cafetaleros (ANECAFE) y el IICA elaboraron el Plan estratégico de la cadena agroalimentaria del café. La Asociación de Exportadores de Banano del Ecuador (AEBE) y el IICA y elaboraron y ejecutan el Programa de inspección fitosanitaria de banano (SANIBANANO).

El Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria y el IICA trabajan conjuntamente en la modernización institucional del servicio.

El Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIAP) y el IICA colaboran en el Sistema nacional de innovación de tecnologías.

El Municipio de Quito y el IICA realizan estudios de mercados en el Distrito Metropolitano.

La Fundación Maquita Cusunchic y el IICA trabajan conjuntamente en el Consorcio de comercialización.

La Federación de Exportadores (FEDEXPORT) y el IICA acordaron una Agenda de competitividad de la cadena porcinos.

La Corporación de Promoción de Exportaciones e Importaciones (CORPEI) y el IICA prepararon un

Convenio sobre manejo de biodiversidad y biocomercio.

El IICA y la FAO apoyaron la preparación de una propuesta de Ley de seguridad alimentaria y nutrición.

El IICA y el FIDA colaboran en el proyecto de desarrollo agro-empresarial en las zonas de Saraguro Yacuambi.

La OPS y el IICA colaboran en la preparación de la Ley del sistema nacional de salud.

### **Perú**

Apoyo al “Programa Binacional Chile-Perú/IICA para la Erradicación de la Mosca de la Fruta”. Evaluación del Programa en conjunto con FAO y la Agencia Internacional de Energía Atómica.

Cooperación técnica a iniciativas de turismo rural, junto con Fondos Fiar y FOODLINKS.

Apoyo a la formulación de programa de desarrollo agropecuario, en el marco del Plan Binacional de Desarrollo Perú-Ecuador.

El IICA, el MAG y la Mesa de Concertación de Lucha Contra la Pobreza, colaboran en la revisión de planes regionales agrarios y en la formulación de la Política de Desarrollo Rural.



### **Venezuela**

El IICA colabora con APHIS/USDA en las acciones para el control de la Fiebre Aftosa en la zona fronteriza.

El FUNDACITE Aragua y el IICA colaboran en materia de Sistemas de Información.

El IICA y el INIA/BID cooperan en materia de fortalecimiento Institucional.

### **Región Caribe**

El CARDI y el IICA renovaron su acuerdo para la colaboración interinstitucional.

El IICA continúa desempeñando un rol destacado para el trabajo del Committee of Lead Agencies del CARICOM.

Se mantiene y amplía la cooperación del IICA con la Alianza Caribeña y sus integrantes: CABA, CACHE, CNRWP y el Foro para la Juventud en Agricultura.

El IICA mantiene el apoyo al Secretariado de la Organización de Estados de Caribe Oriental (OECS).

El Banco Caribeño de Desarrollo y el IICA mantienen relaciones de trabajo y colaboración.

El IICA brinda apoyo a las Instituciones del Centro Técnico para la Agricultura, la cual recibe apoyo financiero de la Unión Europea.

El IICA, el FIDA, el Real Gobierno de los Países Bajos y el USDA participan en la implementación del Proyecto de control de la mosca de la Fruta.

### **Antigua y Barbuda**

Relaciones de trabajo del IICA con el Centro Gilberts de Agricultura y Desarrollo Rural.

El CARDI e IICA colaboran para restablecer el Fruit Crops Committee y participan en el seguimiento de pruebas de validación de piña y en el manejo integrado de plagas en batata.

El IICA trabaja con la Oficina de Estándares, la Fundación Nacional de Desarrollo y el Banco de Desarrollo de Antigua y Barbuda, en capacitación de microempresarios.

Relaciones con los Ministerios de Agricultura y de Comercio, el Consejo de Control de Pesticidas, agroindustriales, productores e importadores de productos frescos.

### **Bahamas**

Colaboración con la Asociación de Agencias Voluntarias de Florida (FAVA/CA) y el Departamento de Cooperativas, para realizar el



análisis estratégico de cooperativas de productores y consumo.

IICA y OPS colaboran en el desarrollo de un marco lógico para el establecimiento de un sistema nacional de inocuidad de alimentos.

### **Barbados**

IICA y OEA implementan el proyecto “Fortalecimiento de la capacidad de los profesionales y microempresarios caribeños, por medio del uso de moderna tecnología de información y comunicación”.

### **Estados del Caribe Oriental (OECS)**

IICA y CIDA colaboran en el establecimiento de un servicio de inspección y control de calidad para productos frescos y en la adopción de Buenas Prácticas Agrícolas.

Colaboración con el Programa del PNUD y los OECS para implementar proyectos comunales de desarrollo de medios de subsistencia sostenibles.

### **Granada**

El IICA coopera con el Ministerio de Agricultura, Tierras, Explotación Forestal y Pesca en la formación del “Consejo Consultivo Nacional para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural” y del Foro Juventud Rural en la Agricultura.

El IICA y el Consejo Nacional Granadino de Mercadeo e Importación (GMNIB), trabajan en la formación de una entidad nacional de SAIA y en el Centro de Educación a Distancia de Agroempresarios (ADLC).

El IICA colabora con la Asociación Granadina de Cacao (GCA), en la promoción de la producción local de cacao orgánico para exportación.

El IICA y la Unidad de Desarrollo de la Pequeña Empresa (SEDU) del Banco de Desarrollo de Granada, colaboran en esfuerzos para aumentar las capacidades de pequeños agroempresarios.

El IICA y el CARDI colaboran en mejorar la seguridad alimentaria y en la producción y competitividad de chile picante, batata y mandioca.

La FAVA/CA y el IICA son aliados en los esfuerzos de formación de capacidades de grupos de agroproductores rurales.

## **Región Central**

### **Belice**

Se desarrolló un trabajo conjunto con el Instituto de Investigación y Extensión de Cítricos (CREI) de la Asociación de Productores de Cítricos.

Como miembro de la Asociación de Productores Orgánicos de Belice, el IICA presidió una fuerza



de trabajo que incluyó técnicos del CREI, la BAHA y la Fundación Janus.

El IICA, el Ministerio de Agricultura (MAFC) y la Sociedad Audubon conforman un equipo para proveer asistencia técnica, financiera y de gestión a las Cooperativas de productores de anacardo.

La GTZ y el IICA colaboran en la preparación de un borrador de ley sobre agricultura orgánica.

El IICA, el CATIE, el Proyecto CARD y la GTZ coordinan sus acciones para proveer capacitación a los Productores de Cacao de Toledo.

El IICA colabora con autoridades y el sector privado en el establecimiento de sistemas de control interno y de procedimientos para la certificación en explotaciones orgánicas.

#### **Costa Rica**

Ejecución del Programa “Creando Exportadores a Canadá” con apoyo del IICA y conjuntamente con PROCOMER y el sector privado.

Reactivación de las relaciones y acciones conjuntas IICA-Costa Rica y Programa de Agroindustria Rural PRODAR, que involucra al MAG, el CNP, CIID y CIRAD.

Convenio de Cooperación entre el IICA y OPS para apoyar en la implementación del plan de trabajo de la Comisión Intersectorial de la Inocuidad de los alimentos (CIIA).

#### **El Salvador**

La UE, la GTZ, el BCIE, el MAG, las organizaciones CONCULTURA y JICA, el PRODAR y el IICA prestan cooperación técnica conjunta a la actividad añilera.

Junto con el USAID-CAMAGROS se implementó el Programa SEGEM para mejorar los ingresos de pequeños productores, a través del desarrollo de capacidades en gestión y mercadeo.

En consorcio con el MAG, el BID, el CATIE, el CRS y la Universidad de Centroamérica (UCA) se desarrolla el Programa Ambiental de El Salvador (PAES) en manejo de los recursos del suelo, agua y agroforestería, que incluye el mejoramiento de las condiciones de vida rurales.

Con la Embajada de Holanda se ejecutó el capítulo local del Proyecto LADERAS, orientado a asegurar los medios de vida de los pobladores rurales y la sostenibilidad de los recursos naturales.

#### **Guatemala**

La actividad cafetalera guatemalteca continúa beneficiándose con la generación, validación y transferencia de tecnología realizada por PROMECAFE.

Apoyo al “Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en Zonas de Fragilidad Ecológica en la región del Trifinio (PRODERT)”.



Se consolida la Red Guatemalteca de Unidades de Información para la Agricultura (REDGUIA), con apoyo del SIDALC.

### **Honduras**

Continuó la Alianza entre CIAT y el IICA.

En conjunto con la FAO y la OPS se realizaron acciones en las áreas de salud animal, zoonosis, inocuidad de alimentos y requisitos fitozoosanitarios para el comercio.

El IICA y USAID ampliaron el relacionamiento y la acción conjunta en el área de Agronegocios.

El IICA participa en la realización de estudios de cadenas agroalimentarias en los rubros de leche, maíz y café, realizados gracias al apoyo financiero de USDA a UPEG-SAG.

El BID y el IICA participan en el desarrollo de la Mesa Agrícola.

En el marco del Convenio de Cooperación IICA-BCIE, se han preparado lineamientos de trabajo conjunto en 2003.

### **Nicaragua**

Con la cooperación técnica directa del IICA y el apoyo financiero y técnico de la USAID y de la Fundación PROVIA, se preparó una propuesta de estrategia de desarrollo agrícola y forestal.

En un esfuerzo combinado del IICA, AID, RDI, DANIDA, Servicios Financieros Latinoamericanos, S.A. (LAFISE) y la JICA de Japón, se promueve un esfuerzo de modernización de las principales plantas lecheras.

### **Panamá**

Convenio con el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) y con la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) para la administración de recursos gestionados ante organismos financieros internacionales, por el Gobierno de Panamá, con apoyo de la Oficina del IICA.

Relaciones con la Fundación Ciudad del Saber

### **Región Norte**

#### **Canadá**

El IICA trabaja estrechamente con la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) y el Ministerio de Salud, en el tema de Inocuidad de Alimentos.

Organización de un Seminario sobre “HACCP – desde la finca al consumidor”, con participación del CFIA y organizaciones canadienses y mexicanas (marzo de 2003).

Vínculos con la Asociación de Decanos de Facultades de Agricultura y Veterinaria, con miras a su participación en programas de la red de educación a distancia del BM para las Américas.



### Estados Unidos

Renovadas las relaciones con Iowa State University, lo que permitió alcanzar un nuevo Memorando de Entendimiento, firmado en octubre del 2002.

Una nueva relación institucional ha sido establecida con el Departamento de Agricultura.

Identificación de políticas y posibles alianzas para ampliar los vínculos entre las organizaciones públicas internacionales y la sociedad civil, en temas agrícolas y medioambientales.

Cooperación en el financiamiento e implementación del Programa Federal de Asistencia: “Participación en las reuniones de los Comités OMC/MSFS.”

Encuentros iniciales del Consejo Trinacional para considerar temas relacionados con la seguridad alimentaria y revisar la propuesta del Plan (Agenda) de Acción Trinacional para el 2003.

Desarrollo de relaciones con la Grocers Manufacturers Association.

Alianza con la Organización de la Industria de Biotecnología, la cual patrocina una conferencia sobre Biotecnología como parte de las actividades de FONTAGRO.

Colaboración con USAID en la iniciativa regional para la actividad cafetalera PROMECAFE.

El IICA es designado como agencia implementadora del “Sustainable Tree Crop Program of the Americas”, en conjunto con PROCITROPICOS y la Fundación Mundial de Cacao.

### México

Colaboración con Organismos Internacionales y del Sistema Interamericano en materia de cooperación técnica.

Trabajo conjunto con la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO).

Apoyo a la Presidencia de la República en Reunión Cumbre del Plan Puebla –Panamá: Expo-Inversión 2002.

Colaboración con la Comisión Nacional de Bioética y participación en el Seminario Permanente de Bioética y Desarrollo Sustentable.

Trabajo conjunto con el Centro Mundial para la Gestión del Agua en la preparación de la propuesta sobre Acuerdo de Cooperación.

Relaciones con la Federación de Médicos Veterinarios y Zootecnistas de México.

Acuerdo de Cooperación Técnica para Proyectos en Agronegocios, en el marco del Fideicomiso de Fomento Económico de Quintana Roo.

Realización de actividades conjuntas con la CEPAL en materia de cooperación técnica (Políticas, Comercio, Desarrollo Rural).

Reactivada la cooperación y el apoyo técnico con el Consorcio Internacional de Universidades Agrícolas del Medio Oeste (MIAC).

Apoyo y cooperación mutuo con CIMMYT.





Delineado acuerdo de cooperación técnica y apoyos con la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT) en materia de recursos naturales y medio ambiente.

Renovadas las relaciones con la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y el Instituto de Investigaciones Económicas.

Participación en eventos de capacitación en sanidad vegetal de la Food and Drug Administration (FDA).

Realización de talleres de capacitación con la Fundación México-Estados Unidos para la Ciencia.

Relaciones con las Universidades de Texas A&M y Iowa State.

## **Región Sur**

### **Argentina**

Formulación de proyectos en el marco del PROSAP, financiados por el BID, a través del acuerdo de cooperación con la SAGPyA y de la participación en el proyecto con la CEPAL.

Colaboración con la CIID en la elaboración de un libro y realización de un seminario sobre Organismos Genéticamente Modificados (OGM) y la agricultura argentina.

El IICA y la CEPAL participan en la realización de estudios, en el marco del proyecto financiado por el BID.

El IICA apoya a la Cámara de Comercio Italiana de Rosario, Santa Fe, en la promoción de alimentos argentinos y búsqueda de modelos de apoyo a las PyMES alimentarias.

El IICA participa con la OPS/INPAZZ en el programa de apoyo a las comunidades aborígenes y el Programa Municipios Saludables

El IICA apoya a las PyMES para exportación de productos.

Asesoría e información a las Agregadurías agrícolas o comerciales de países miembros y observadores.

### **Brasil**

La oficina del IICA en Brasil mantiene acuerdos de cooperación y relaciones de trabajo con las siguientes entidades nacionales e internacionales, públicas y privadas en el Brasil:

- Associação Brasileira das indústrias de Queijo.
- Banco do Nordeste do Brasil (BNB)
- Banco Interamericano para o Desenvolvimento (BID)
- Banco Mundial (BIRF)
- Centro para la Investigación Forestal Internacional (CIFOR)
- Companhia para o Desenvolvimento do Vale do São Francisco.
- Confederação Nacional dos Trabalhadores na Agricultura
- Departamento Nacional de Obras Contra as Secas.
- Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária.
- Fundação Iyndolpho Silva
- Fundação Luís Eduardo Magalhães.
- Gerência da Agricultura, Pecuária e - Desenvolvimento Rural do Estado do Maranhão.



- Gerência de Estado de Meio Ambiente e Recursos Naturais do Maranhão.
- Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis.
- Instituto Nacional de Colonização e reforma agrária.
- Ministério da agricultura, pecuária e abastecimento - mapa
- Ministério da integração nacional.
- Ministério do Desenvolvimento Agrário.
- Ministério do Meio Ambiente.
- Núcleo de Estudos Agrários e Desenvolvimento Rural do Ministério do Desenvolvimento Agrário.
- Secretaria de Defesa Civil do Ministério da Integração Nacional.
- Secretaria de Agricultura e Abastecimento do Rio Grande do Sul.
- Secretaria de Infra-estrutura Hídrica do Ministério da Integração Nacional.
- Secretaria de Indústria, Comércio e Mineração da Bahia.
- Secretaria de Planejamento do Estado do Ceará.
- Secretaria de Desenvolvimento Rural do Estado do Ceará
- Secretaria de Planejamento e Desenvolvimento Social do Estado de Pernambuco.
- Secretaria de Ação Social do Rio Grande do Norte.
- Secretaria de Planejamento do Estado do Piauí
- Superintendência de Recursos Hídricos do Estado da Bahia
- Secretaria de Recursos Hídricos do Estado do Maranhão.
- Secretaria de Recursos Hídricos do Estado do Ceará
- Secretaria de Agricultura Familiar do Ministério do Desenvolvimento Agrário.
- Secretaria de Agricultura Irrigada do Estado do Ceará
- Secretaria de Recursos Hídricos do Ministério do Meio Ambiente

### **Chile**

Fortalecidas las relaciones con las principales instituciones del sector público agropecuario, tales como la Comisión de Verdad y Trato Histórico y el Servicio Nacional de Menores.

Ampliación de la cooperación a nuevas universidades y puesta en marcha de mecanismos de coordinación interinstitucional

### **Paraguay**

El IICA, el BID y el MAG conjuntan esfuerzos para brindar apoyo técnico y administrativo a la ejecución del Programa de Apoyo al Desarrollo de Pequeñas Fincas Algodoneras (PRODESAL).

### **Uruguay**

Postgrado Regional en Políticas y Comercio en la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República y apoyo a la Facultad de Veterinaria en el área de Inocuidad de Alimentos.

Vigente el convenio con FIDA y apoyo al taller nacional sobre el “Impacto de las Políticas Macroeconómicas y Sectoriales en la ejecución de los proyectos de Desarrollo Rural”.

Intensificaron de los vínculos con la Representación del BID, y apoyo a la realización de eventos técnicos.

Apoyo a la OEA en la celebración del taller sobre Familia Rural (finales de 2002).



## Principales abreviaturas empleadas

|                |   |
|----------------|---|
| <b>AGRIS</b>   | Sistema Internacional de Información para las Ciencias y la Tecnología Agrícolas / FAO            |
| <b>AGROVOC</b> | Tesaurus de Agricultura y Alimentación / FAO  |
| <b>ALC</b>     | América Latina y el Caribe  |
| <b>ALCA</b>    | Área de Libre Comercio de las Américas  |
| <b>ASDI</b>    | Autoridad Sueca para la Cooperación Bilateral Internacional                                       |
| <b>BCIE</b>    | Banco Centroamericano de Integración Económica  |
| <b>BDC</b>     | Banco de Desarrollo de Caribe   |
| <b>BM</b>      | Banco Mundial   |
| <b>BMZ</b>     | Ministerio Federal para la Cooperación Económica y el Desarrollo / Alemania                       |
| <b>BID</b>     | Banco Interamericano de Desarrollo  |
| <b>CAF</b>     | Corporación Andina de Fomento   |
| <b>CARDI</b>   | Instituto Caribeño de Investigación y Desarrollo Agrícola   |
| <b>CEPAL</b>   | Comisión Económica para América Latina y el Caribe / UN   |
| <b>CIAT</b>    | Centro Internacional de Agricultura Tropical  |
| <b>CIDA</b>    | Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional  |
| <b>CIID</b>    | Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo  |
| <b>CIRAD</b>   | Centro de Cooperación Internacional para la Investigación Agronómica para el Desarrollo / Francia |
| <b>DFID</b>    | Departamento para el Desarrollo Internacional / Reino Unido                                       |
| <b>ELFS</b>    | Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos   |
| <b>FAO</b>     | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura                         |
| <b>FIDA</b>    | Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  |
| <b>FITT</b>    | Foro para la Capacitación en Comercio Internacional   |



|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>FOMIN</b>       | Fondo Multilateral de Inversiones /BID   |
| <b>FONTAGRO</b>    | Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria  |
| <b>FORAGRO</b>     | Foro Regional de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario   |
| <b>GDLN</b>        | Red Global de Aprendizaje a Distancia para el Desarrollo / BM  |
| <b>GINA</b>        | Grupo Informal de Negociadores Agrícolas   |
| <b>GTZ</b>         | Corporación Gubernamental para la Cooperación Internacional / Alemania   |
| <b>IICA</b>        | Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura  |
| <b>JICA</b>        | Agencia Japonesa de Cooperación Internacional  |
| <b>LADERAS</b>     | Proyecto “Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible en las Laderas de América Central” /IICA-Holanda |
| <b>OEA</b>         | Organización de los Estados Americanos   |
| <b>OECS / OECS</b> | Organización de Estados del Caribe Oriental  |
| <b>OGM</b>         | Organismos Genéticamente Modificados   |
| <b>OPS</b>         | Organización Panamericana de la Salud  |
| <b>ONG</b>         | Organización No Gubernamental  |
| <b>ONU</b>         | Organización de las Naciones Unidas  |
| <b>PNUD</b>        | Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo   |
| <b>PROCI</b>       | Mecanismos regionales de investigación y desarrollo agrícolas  |
| <b>PROMECAFE</b>   | Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y Modernización de la Caficultura (Mesoamérica)               |
| <b>SAIA</b>        | Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos  |
| <b>SIDALC</b>      | Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas  |
| <b>SNIA</b>        | Sistemas Nacionales de Investigación Agropecuaria  |
| <b>USAID</b>       | Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional   |
| <b>WAICENT</b>     | Centro de Información Agraria Mundial / FAO  |
| <b>UE</b>          | Unión Europea  |

